

ЕВН България Топлофикация ЕАД
ул. Христо Димитров № 37 BG- 4002 Пловдив

ИНТЕРКАПИТАЛ ГРУП АД

ВИТОША 35А ет. I ап.3
BG-1000 СОФИЯ

Договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600002736 / 19.12.2014

Лице за контакт Специализиран отдел:
Отдел КК
"Билинг"

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Данни доставчик

Номер доставчик:
21896
Номер оферта:
7512 от 04.09.2014
На основание на:
проведено договаряне на 16.09.2014г.
с г-жа Надежда Богоева
Лице за контакт

Информацията е заличена
съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Предмет на договора:

Инкасиране на парични суми, плагачи в брой от клиенти на ЕВН България
Топлофикация ЕАД, на терминално устройство собственост на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Общи данни

Условия на плащане:
45 дни от датата на фактурата
Адрес за получаване на фактура:
"ЕВН България ТР" ЕАД,
4004 Гр.Пловдив, Ул.Кукленско шосе № 5
Срок на договора:
01.01.2015 - 31.12.2017

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

7.000,00

Позиция	Материал	Колич	Мер единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
---------	----------	-------	-------------	----------	---------------	----------------------

ЕВН България Топлофикация ЕАД

Страница 1 от 10

ЕВН България Топлофикация ЕАД
ул. Христо Димитров № 37
гр. Пловдив
4002
Тел. 0800 100 100
факс 0800 100 100
e-mail: info@evn.bg
www.evn.bg

Договорът е валиден и юридически
законен и е подписан от: Виталий
Ванев - Главен
бул. Свобода 111, Пловдив

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена
съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Позиция	Материал	Колич	Мер. единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010		1	бр	Комисионна за бр. осъществена транзакция	0,35 BGN	0,35

Днес, 19.12.2014г., се сключи настоящият договор между
"ЕВН БЪЛГАРИЯ ГОПЛОФИКАЦИЯ" ЕАД, със седалище и адрес на управление в гр. Пловдив, ул. Хр.Г.Данов 37,
вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 115016602, ИН по ДДС: BG 115016602,
представявано от Съвет на директорите, чрез всеки двама от своите представители, Йорг Золфелнер, Жанет
Стойчева, Симо Симов, както и Белослав Стоев, пълномощници на законните представители, наричани по-нататък
ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

и

"ИНТЕРКАПИТАЛ ГРУП" АД, със седалище и адрес на управление гр. София, бул. "Витоша" № 35А, ет. 1, ап.3, с ЕИК
200867847, представлявано от "РОСКАПИТАЛ ГРУП" АД, чрез Надежда Богоева - Изпълнителен директор, наричано
за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ,

I. ДЕФИНИЦИИ

Чл.1. В настоящия договор посочените по-долу думи и изрази имат следното значение:

"Терминално устройство" - електронно устройство свързано към сървър на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, използвано в търговски
обекти, чрез което се извършват разплащания в брой,

"Плащане" означава заплащане чрез терминално устройство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, на дължими от клиентите на
ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ суми по фактури и/или сметки, издадени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,

"Транзакция" е всяко успешно извършено плащане на всеки отделен документ (платена фактура или лихвено
известие) от страна на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

В текста на този договор позоваването на единствено число на гореизброените думи се отнася и за множествено и
обратното.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, приема да събира и инкасира парични суми, платени в брой от
клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, чрез терминални устройства на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, чрез използването на web-базираното
приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за достъп до необходимата за осъществяване на Плащанията информация, както и
до информацията, потвърждаваща извършените Плащания от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при условията и
сроковете на този договор

III. СТОЙНОСТ

Чл.3 (1) Препоръчана стойност на договора за посочената в чл.2 дейност възлиза на 7 000,00 (седем хиляди) лева,
без включен ДДС

IV. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

Чл.4 (1) За надлежно предоставените услуги по този договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
комисионно възнаграждение съгласно договорената единична цена в размер на 0,35 лева без включен ДДС за всяка
осъществена транзакция, посочена по-горе в настоящия договор в поз. 00010, гварда за срока на действие на
договора, включваща всички разходи необходими за качествено изпълнение на дейностите, включително всички
разходи за използване на специална техника и оборудване, консумативи, помощни и допълнителни услуги, както и
разходи за обикновени, заплати, транспорт, командировъчни и др. разходи, дори ако не са описани подробно
поотделно. При увеличение в цените на услугите, които клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще заплащат в брой на
терминално устройство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същия има право да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, увеличение на
комисионното възнаграждение на основание Чл.43, ал.2, т.3 във връзка с ал.3 от Закона за обществени поръчки
(ЗОП) като за целта страните уреждат взаимоотношенията си с допълнително споразумение, неразделна част от
настоящия договор.

(2) Предоставените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ услуги, предмет на този договор, представляват взаимно изваждане на
раз. плащане на чл. 46, ал. 1 от ЗОП, което е извършено ДДС

V. СРОКОВЕ

Чл.5 (1). Срокът на действие на настоящия договор е до 36 (тридесет и шест) месеца или до усвояване на стойността съгласно чл. 3, като меродавно е събитието, което настъпи по-рано във времето.

(2). Срокът на действие на настоящия договор започва да тече, считано от първия календарен ден от месеца, следващ месеца на сключване на договора, като дейностите по събиране и инкасиране на Плащания ще започнат да се осъществяват, след изпълнение на условията посочени в Чл.10 (6), от настоящия договор.

(3). Едностранна опция от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за удължаване на срока на действие на договора, посочен в Чл. 5 (1), с допълнително една календарна година, при запазване на всички договорни цени и условия, (вкл. и приложенията) по настоящия договор;

(4). Активирането на опцията се извършва с писмено предизвестие, изпратено от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не по-късно от 30 (тридесет) календарни дни, преди датата на изтичане срока на действие на договора;

(5). Опцията може да бъде активирана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ единствено и само в случай че не е изчерпана стойността на договора, посочена в Чл.3.

(6). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ превежда общата сума на извършените плащания от клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, до края на втория работен ден следващ деня на извършените плащания, по банков път, по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

(7). При констатиране на несъответствие между данните на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, страните пристъпват незабавно към изясняване на причините за това.

(8). В случай че несъответствието не бъде изяснено в срока за издаване на фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ определен в Чл.7.(1), на настоящия договор възнаграждението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се определя според данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за сумите и броя на извършените Плащания през изтеклия месец;

(9). След окончателно определяне на сумите и броя на извършените през съответния месец Плащания, ако те се различават от определените въз основа на данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, разликата в комисионното възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се коригира, чрез издаване на кредитно или дебитно известие към фактурата съгласно Чл.7.(1).

VI. НЕУСТОЙКИ

Чл. 6 (1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълнява задълженията си по договора точно в качествено, количествено и времево отношение, като спазва изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по отношение на изпълнението. Всяко отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се счита за неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2). При констатирано, на база данните от документите за приемане на изпълнението, не спазване на срока за превеждане на сумите платени от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно Чл.5.(6), ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка, в размер на 0,5 % на ден, до максимум 8 % от стойността на не преведените в срок суми.

(3). Неустойката се прихваща от задължението към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(4). Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.

(5). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за причинени щети и пропуснати ползи, в резултат на грешки, действия и/или бездействие от негова страна, освен в случаите, когато щетите и пропуснатите ползи, са в резултат на погрешно подадени данни от страна на Възложителя.

VII. ПЛАЩАНЕ

Чл.7 (1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава и изпраща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, на адреса посочен в чл.14 (3), фактура с общия размер на комисионното възнаграждение за всички извършени Плащания през съответния месец. Фактурата за месеца, за който се отнася възнаграждението, трябва да бъде издадена в срок до 5 работни дни, считано от началото на месеца, следващ месеца, за който се отнася възнаграждението.

(2). Плащанията ще бъдат извършвани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, месечно, по банков път, без аванс, в срок до 45(четиридесет и пет) календарни дни, след приемно-предавателен протокол за завършване и приемане на дейностите и изпълнените дейности и получаване на оригинална фактура.

(3). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща дължимите комисионни съгласно настоящия договор, с платежно нареждане към посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ банкова сметка.

(4). Плащането на сумите не означава приемане нито отказ от право на неустойки по чл.6.

(5). Плащането по настоящия договор не може да надхвърля посочената в Чл.3 процентна стойност.

(6). При липса на писмо за едностранно удължаване данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършените

плащания, фактурите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ откъдето излизат данните за плащанията са валидни за това.

(7). В случай на несъответствие между данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, издаваното от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ
СЪГЛАСАВАЩА СЕ
19.12.2014

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ
СЪГЛАСАВАЩА СЕ
19.12.2014

от настоящия договор, възнаграждението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се определя според данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за сумите и броя на извършените Плащания през изтеклия месец.

(8). След окончателно определяне на сумите и броя на извършените през съответния месец Плащания, ако те се различават от определените въз основа на данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, разликата в комисионното възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се коригира, чрез издаване на кредитно или дебитно известие към издадената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ фактура.

VI. ГАРАНЦИИ И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл 8 (1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира качествено изпълнение на дейностите, предмет на настоящия договор, съгласно условията посочени в него, документите изброени в Чл.15.(5), на същия, както и действащите в Р.България съответни наредби, нормативи и стандарти.

(2). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема изцяло отговорността и покрива дължимите суми, в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не е получил плащане, които негов клиент е извършил чрез Системата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. За тази цел при установяване на разлика между потвърдените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и постъпилите по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ плащания от негови клиенти се изготвя констатилен протокол. Констатираните дължими суми при установена вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се изплащат от същия в 3-дневен срок от датата на подписване на протокола.

(3). В случай на рекламации и/или предявени претенции от страна на клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, относно начина на осъществяване на плащането, освен за случаите на погрешно подадени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ данни, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря солидарно с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ пред клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и е длъжен да предприеме съвместно с него всички необходими мерки за защита на неговите интереси.

(4). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря от свое име и за своя сметка за наложени от компетентни органи санкции и/или претенции на трети лица на основание нарушение на нормативните изисквания, приложими по отношение на дейностите по извършване и отчитане на плащания, предмет на този договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да защити за своя сметка и да обезщети изцяло и незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в случай, че такива санкции и/или претенции са предприети спрямо ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(5). Разходите, възникнали по повод отстраняването на забележки от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, компетентните органи и администрации, се поемат от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(6). Преди сключване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 % от стойността му, съгл. Чл.3., в лева, под формата на парична сума внесена в сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или неотменяема и безусловна банкова гаранция.

(7). Срокът на валидност на предоставената гаранция за изпълнение е 37 (тридесет и седем) месеца, считано от датата на влизане в действие на договора. Срокът на гаранцията е равен на срока на действие на договора удължен с 30 (тридесет) дни.

(8). При активиране на опцията съгласно Чл.5 (3), в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е представил безусловна и неотменяема банкова гаранция, същият е длъжен да представи анекс към банковата гаранция или нова такава в размера на неусвоената сума посочена в Чл.3, и срок на валидност покриващ удължения срок на договора плюс 30 (тридесет) дни.

(9). В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не представи анекс към банковата гаранция или нова банкова гаранция или паричен депозит по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди влизане в сила на удължаването на срока на действие на договора, това се счита за неизпълнение на условието в Чл 8 (8). От настоящия договор, поради което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е в правото си да удържи неусвоената сума от първоначално предоставената гаранция, за периода на действие на удължения срок на договора.

(10). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора и в случаите, когато в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, до приключването на същия с влизане в сила решение или чрез споразумение.

(11). Когато гаранцията за изпълнение на договора е представена във вид на парична сума внесена по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, тя се освобождава не по-късно от 30 дни след изтичане на срока на действие на договора. Всички банкови разходи, свързани с оборукуването на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лихви или други обезщетителни плащания върху сумата по гаранцията.

IX. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ информира клиентите си за възможността да бъдат извършвани Плащания от тях, без паричните издръжки от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като всички издръжки се изплащат през други средства, определени по взаимно съгласие.

Чл.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да издава и предоставя данни за извършване на плащания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да издава и предоставя данни за извършване на плащания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да издава и предоставя данни за извършване на плащания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да издава и предоставя данни за извършване на плащания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

да е 20 (двадесет) календарни дни преди датата, определена за въвеждане на промените.

(3). В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълнява или не може да изпълни някои от инструкциите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, същия има право незабавно да преустанови дейността по извършване на Плащания, като забрани достъпа до данни през web-базираното приложение, до осигуряване на необходимите условия за нейното точно и законосъобразно изпълнение.

(4). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изисква на дълготраен носител документи и информация относно обстоятелствата по приемане на Плащания от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, предмет на този договор.

(5). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право незабавно и без предварително уведомление да ограничи достъпа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършване на Плащанията, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е в забава по отношение на задължението си за превеждане на общата сума на извършените за деня Плащания по Чл.5.(6). Достъпът до данните през web базираното приложение за извършване на Плащания се възстановява във възможно най-кратък срок след изпълнение на съответното задължение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(6). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация за задълженията на своите клиенти в електронен вид по образец съгласно Приложение № 1, което е неразделна част от настоящия договор.

X. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.10.(1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури чрез своите терминални устройства, извършване на Плащания в брой от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2). За всяко осъществено Плащане ИЗПЪЛНИТЕЛЯ издава на плащеца документ на хартиен носител, съдържащ информацията определена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и Законите разпоредби.

(3). При въвеждане на нови функционалности при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури необходимото съдействие за внедряването им и необходимите доработки в неговите системи са за негова сметка.

(4). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ обработва и съхранява информацията за клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и извършените от тях Плащания, като води отделни отчетни записи за извършените в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Плащания. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обобщено писмено или в електронен вид извлечение от посочените по-горе отчетни записи за съответния месец заедно с фактурата за комисионното възнаграждение.

(5). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава след сключване на договор да извърши необходимите промени и настройки в своята система така, че обменът на данни за задълженията, плащанията и идентификацията на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да се извършва през web базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Информацията за необходимите настройки на системата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, за обмен на данни през web-базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се съдържа в Приложение 1, неразделна част от настоящия договор.

(6). След извършване на необходимите настройки от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същия изпраща писмено уведомление до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с предложение за дата на провеждане на функционални тестове. Дейностите по събиране и инкасиране на Плащания, предмет на настоящия договор, не могат да бъдат осъществени преди:

1. извършване на тестове, между страните и подписване на протокол, за успешно проведени функционални тестове за обмен на данни между системите на двете страни

2. получено от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ уведомление от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, удостоверяващо готовността на същия за стартиране на дейностите по събиране и инкасиране на Плащания чрез обмен на данни през web-базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

(7). Цялостно преминаване към обмен на данни през web базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ влиза в сила в първия календарен ден на месеца, следващ месеца в който са изпълнени и двете посочени по-горе в чл.10.(б) 1 и 2 условия

(8). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да съхранява информацията за извършените плащания от страна на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в законово установените прокове, както и да предоставя същата при поискване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или компетентните органи

(9). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи уговореното в този договор възнаграждение

XI. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

Чл.11.(1). За срока на действие на този договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ достъп до личните данни на клиентите си във връзка с изпълнение на задълженията по този договор и при строго спазване на изискванията на Закона за защита на личните данни. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава относно такова събиране, обработване, използване, съхраняване, разпространение, унищожаване за периода:

1. Всички лични данни на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са конфиденциална информация по настоящия договор и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не може да я разпространява

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не може да предоставя информацията за клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за клиентите си

Съгласен съм да предоставя
на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
своята лична информация
за целите на настоящия договор

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да предава, предоставя или показва на трети лица, които не са посочени в настоящия договор, предоставените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ във връзка с изпълнение на задълженията по този договор лични данни, с изключение на случаите на предявено искане за предоставяне на такава информация от компетентни органи;

4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да създаде и поддържа такава правна и фактическа организация, която да гарантира прилагането на изискванията на ЗЗЛД по отношение на личните данни, предоставени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

XII. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

Чл. 12. (1) Всички права на интелектуална собственост върху терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, софтуер, търговски марки и логос остават за съответния им притежател. В случай че за целите на предоставяни от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ услуги на негови клиенти е необходимо разработване на нови софтуерни приложения, в случай че те се заплащат от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, правата на интелектуална собственост върху тези софтуерни приложения са обща собственост на страните и могат да се използват за други цели само по взаимното им писмено съгласие.

(2) За избягване на всяко съмнение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не придобива никакви права на ползване или други права спрямо терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Същите се използват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с цел предоставяне на услугите по този договор.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира и се задължава да поддържа за срока на договора гаранцията, че упражняването на правата и задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора и предоставянето на услугите чрез терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не засяга права на интелектуална собственост на трети лица.

(4) В качеството си на собственик и/или ползвател на терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и всички свързани с тях системи, оборудване, софтуер, включително и всякакви обекти на индустриална собственост или авторски права, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря от свое име и за своя сметка за всякакви претенции, обвинения, искове и процесуални действия от трети лица, предприети на основание нарушение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на гаранциите в настоящия раздел и свързани с нарушаване на права на интелектуална собственост на трети лица.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще защити за своя сметка и ще обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и негови представители, лица на ръководни длъжности и служители, срещу всякакви загуби, вреди, отговорност, присъди, извънсъдебни споразумения и разходи, както и имуществени санкции и глоби (включително обичайни адвокатски хонорари и съдебни разходи), настъпили или наложени във връзка с нарушение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на гаранциите в настоящия раздел и свързани с нарушаване на права на интелектуална собственост на трети лица.

XIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 13. (1) Договорът може да бъде прекратен предсрочно, съгласно условията определени в т.15 на Търговските условия към процедура 213-FBN-14-KK-Y-3, неразделна част от настоящия договор.

Договорът може да бъде прекратен предсрочно

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право във всеки един момент да развали договора или да преустанови частично или изцяло изпълнението на дейностите, предмет на договора, без да дължи каквото и да било обезщетение, неустойка или разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в случай на претендирано или установено нарушение на права на интелектуална собственост на трети лица до уреждане на иска или отстраняване на нарушението.

XIV. ДРУГО

Чл. 14. (1) Услугата предмет на настоящия договор ще бъде приемана от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ единствено ако е придружена с оригинална фактура с данни ("FBN БЪЛГАРИЯ ТОПЛОФИКАЦИЯ" ЕАД, гр. Пловдив, ул. "Христо Г. Данов" № 37, ЕИК 115016602, ИД по ДДС BG 115016602, МОЛ Йорг Золфелнер, с вписан номер на договора и подписан от отговорните лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ приемно-предавателен протокол или аналогични документи доказващи изпълнението на услугите.

(2) Не се допуска фактуриране на услуги от настоящия договор с услуги от други договори в една обща фактура.

(3) Адрес за кореспонденция на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ "FBN БЪЛГАРИЯ ТОПЛОФИКАЦИЯ" ЕАД, гр. Пловдив 4004, ул.

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

(4) Данни на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ "ИНТЕРКАПИТЕЛ ГРУП" АД, гр. София. Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. "Мария Луиза" 9-11, "Бизнес център 2000", ет. 5, лица за контакти

1. Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

5. Инна Радулова-Христова - Търговски отдел, сл.тел.: 0879 011 718, имейл: radulova@ceshterminal.eu
- (5). При промяна на данните в предходната алинея ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид, в противен случай всяка кореспонденция до горе указаните данни се счита за изпратена.
- (6). Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), на адреса на съответната страна посочен в чл.14.(3) и чл.14.(4), или предадени чрез куриер, срещу подпис от приемащата страна.
- (7). С цел постигане на бързина страните могат да обменят информация по телефон, факс и електронна поща, което не ги освобождава от задължението, непосредствено след предаването ѝ по тези средства, да я изпратят на хартиен носител (в официален вид) на другата страна, на посочените в чл.14.(3). и чл.14.(4) адреси за кореспонденция.

XV. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.15.(1). За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

- (2). Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя.
- (3). Ако страните не постигнат взаимно приемливо споразумение, всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към ново възникнали обстоятелства, законови промени, нормативни изисквания, наредби, ще бъдат отнесени за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- (4). За неуредените в настоящия договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.
- (5). Страните се споразумяват за следния приоритет на документи, които имат обвързваща сила в отношенията им по настоящия договор, като при противоречие между разпоредби на отделните документи се прилага разпоредбата на документа от по-горен ред:
1. Настоящият договор
 2. Технически изисквания към процедура на договаряне с обявление № 213-ЕВН-14-КК-У-3, с предмет "Инкасиране на парични суми в брой от клиенти на ЕВН България ЕР ЕАД, ЕВН България ЕС ЕАД, ЕВН България ТР ЕАД и ЕВН Трейдинг Саут Йст Юрп ЕАД, по позиции".
 3. Приложение 1 - Описание на WEB функции
 4. Търговски условия към процедура на договаряне с обявление № 213-ЕВН-14-КК-У-3, с предмет "Инкасиране на парични суми в брой от клиенти на ЕВН България ЕР ЕАД, ЕВН България ЕС ЕАД, ЕВН България ТР ЕАД и ЕВН Трейдинг Саут Йст Юрп ЕАД, по позиции".
 5. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN - Януари 2011.
 6. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN - Януари 2011
- (6). Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните. Този Договор е изготвен от служителя на отдел "Снабдяване" Георги Стойнов

възложител:

Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

изпълнител:

Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори, както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички усни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя.
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е подлежаващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на съответния двустранен приемно-предавателен протокол (PIIPI).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпорежданията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава, че ще спазва всички законови и подзаконови нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани, съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят или неговите служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобщо координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове, регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят или неговите служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореността, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай, че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Договора за безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всяка вреда и повреда, причинена от неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, а също и от избора и използването на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са причинени или произведени от негови материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички производствени, транспортни и съхранявателни възможности на външните лица от други, предоставяни материали, строителни елементи или други предмети. При всякакви случаи, Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това може да се случи при изключително изнедаване на неспособност или неопитност на теча на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че ще носи отговорност, претенции от страна на работещи или тези лица, когато те вредят, причиняват във връзка с изпълнение на договора да бъдат отстранени от Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава да осигури, че за всяка дейност, свързана с предоставяне на услуги, работещите са осигурени с необходимите гаранции, които да покриват всички претенции от законните претенции и да работят в интерес на Изпълнителя за осигуряване на гаранционна отговорност, която да покрива всички претенции за вреди, които ще бъдат възникнали по време на изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва да бъдат изготвяни и да се изпращат до адреса на Възложителя, за да бъде адрес на единствено получаване на задълженията, които са издадени на Възложителя. Възложителят трябва да отговори на изпратените документи, изпращайки, като обикновено трябва да изпрати писмото, издадено на адресата на Възложителя, което да бъде получено от Възложителя в срок от 10 работни дни след получаването на фактурата. Възложителят трябва да изпрати писмото до Възложителя в срок от 10 работни дни след получаването на фактурата. Възложителят трябва да изпрати писмото до Възложителя в срок от 10 работни дни след получаването на фактурата. Възложителят трябва да изпрати писмото до Възложителя в срок от 10 работни дни след получаването на фактурата.

Всички документи, които са изготвени и изпратени до Възложителя, са валидни и действителни, освен ако не са изрично отхвърлени от Възложителя. Всички документи, които са изготвени и изпратени до Възложителя, са валидни и действителни, освен ако не са изрично отхвърлени от Възложителя.

Всички документи, които са изготвени и изпратени до Възложителя, са валидни и действителни, освен ако не са изрично отхвърлени от Възложителя.

оглабени" и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на възложителя се прилага законната лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законната лихва за забава възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.

- 11 В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail) Възложителя за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърляното вземане.
- 12 Поаво на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
- 13 Изпълнителят се задължава да ги като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по подложен начин, да я изпраща единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпна за трети лица, докато доказано не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни свързани с проекта или да използва име на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения, изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25 000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обещания за вреди.
- 14 Изпълнителят гарантира, че доставката/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-малко но не единствено, свързани с ИТ-системи/милни данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са отразени в тайна или са изгубили целостта си.
- 15 Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
- 16 Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконните нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на посочените Общи условия на закупуване и законните изисквания. То трябва изрично да знае, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и запазване в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
- 17 Възложителят, има право единностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, като и когато върху имуществото му е наложен забор или възбрана за погасяване на дълг. При отстраняване си от договора Възложителят трябва да покрий разходите за извършените до момента доставките/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят не може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплати каквото е от това което е изпълнено.
- 18 Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всички права и задължения на друго предприятие от EUN концерна. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърли договора както цяло така и частично на трети лица или да ангажира подизпълнители.
- 19 Всички спорове възникнали във връзка с изпълнението и изключването на договора ще бъдат решавани от страните в доброволен ред чрез арбитража, консултации и взаимно изгодни разбирателства. Ако това не бъде постигнато, спорът ще бъде отнесен за разрешаване от арбитражния трибунал в Гьотинген (Германия) съставен от трима независими арбитражи. Всяка от страните има право на съдебна апелация на решенията на Възложителя, когато изключително изключено на компетентна на ООН за договори за международни арбитражи. Общата арбитражна процедура на арбитража ще бъде обектно обект на договора с арбитражния закон на страната, където арбитражът е действителен.
- 20 Всички разпоредби от тези Общи условия на закупуването за които не е изрично посочено друго в специалните условия на договора, които са в сила, имат предимство над другите разпоредби на договора. Разпоредбите на специалните условия имат предимство над разпоредбите на общите условия, освен ако не е изрично посочено друго в специалните условия. Специалните условия на договора са част от договора и имат същата юридическа сила като специалните условия на договора.

Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недоброволен труд съгласно Конвенциите на Международната Организация на Труда (ИОТ)
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с уважение и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата пола, принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и нормативи. Трябва да се предостави свободен достъп до пийна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност
5. Грудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение грудово- и социално правни разпоредби
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконови нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/доставки съответно да оценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и корпоративните разпоредби), както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, плячка или изнудване
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват нито да гарантират нито да присмат подаръци, подаръци, иманения или други предимства от подобен род или обилни, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последици

(Издание: Януари 2011)

